

## **Fes Pida**

### **Det Leda Blanga Album Kristjan Pipul Hu Abumbat Aadtaim**

Wal Pida bin raidimdan en imbin jandim dijan leda langa sambala Kristjan pipul hubin abumbat loda trabul. Dei nomo bin abum det trabul brom dumbat nogudbala ting. Nomo. Deibin abum det trabul dumaji deibin bulurrumbat Jisas Kraiss brabliwei. En Pida bin raidimdan dijan leda langa olabat blanga album olabat jidan strongbala en nomo larram enijing deigidawei olabat.

#### *Pida bin raidimdan leda*

<sup>1-2</sup> Orait, mi na Pida, en mi speshalwan mishanri blanga Jisas Kraiss. En mi raidimbat dijan leda langa ol yumob Kristjan pipul hu jidan jis laiga streinja ebriweya langa detlot kantri gulum Pantas, Galeisha, Kepadoshiya, Eisha en Bithiniya.

God det Dedi blanga wi bin pikimat yumob, dumaji imbin abum im ronwan plen blanga yumob, en det Holi Spirit bin kadimat yumob blanga meigim yumob jidan blanga God, dumaji God bin wandim yumob garra lisin en duwit langa Jisas Kraiss, en imbin wandim det blad blanga Jisas Kraiss garra meigim yumob klin brom yumob nogudbalawei.

Wal God garra brabli kainbala langa yumob en meigim yumob jidan brabli gudbalawei.

*Wi sabi God garra seibum wi*

<sup>3-4</sup> Wal wi garra gibit theingsks langa God det dedi blanga Jisas Kraiss det Bos blanga wi, dumaji imbin brabli kain langa wi, en imbin gibit wi nyubala laif wen imbin meigim Jisas Kraiss gidap laibala brom dedbala, en blanga tharran na wi sabi trubala wi garra gedim ol detlot ting weya God garram deya langa hebin blanga im pipul olabat, en wi sabi detlot ting kaan go nogudwan en binij. Dei garra jidan olagijawan. **Praise**

<sup>5</sup> Wi bilib langa Jisas Kraiss en blanga tharran na, det pawa blanga God garra maindimbat wi raidap det rait taim garra kaman weya im garra seibum wi brabliwei, en im jidanbat redi blanga seibum wi langa det laswan dei.

<sup>6</sup> Wal yumob garra gudbinji, dumaji yumob sabi God garra seibum yumob. Nomed a yumob abum olkain trabul, en nomeda yumob oldei nogudbinji fo lilwail, bat stil yumob garra brabli gudbinji, dumaji detkain trabul weya yumob abum, testimbat yumob blanga shoum yumob if yumob bilib brabliwei.

<sup>7</sup> Wal yumob jingabat gol. Dei oldei testimbat det gol, en dei oldei barnim garram faiya blanga deigmat ola rabish blanga meigim det gol jidan klinwan.

Wal gol im nomo bigbala ting, dumaji det gol garra binij. Bat im bigbala ting hau yumob bilib. En det trabul weya yumob abum testimbat yumob blanga meiksho yumob bilib brabliwei, dumaji if yumob kipgon bilib brabliwei, wal det taim na wen Jisas Kraiss garra kambek, God garra tok gudbalawei langa yumob, en im garra

meigim yumob jidan brabli haibala garram det brabli shainiwan lait blanga im.

<sup>8</sup> Wal nomeda yumob nomo bin luk Jisas Kraiss, bat stil yumob laigim im, en nomeda yumob kaan luk im tudei, bat stil yumob bilib langa im, en yumob jidan gudbinji detmatj. Yumob kaan faindim eni wed blanga dalim enibodi blanga det filing blanga yumob. <sup>9</sup> En yumob abum detkain hepiwan filing insaid, dumaji God im seibumbat yumob, en blanga tharran na yumob bilib langa im.

<sup>10-11</sup> Wal longtaim ola speshalwan mesinja blanga God bin wandi faindat hau God garra seibum im pipul olabat en wotaim im garra seibum olabat. Detlot speshalwan mesinja bin tok olkain wed blanga God weya im garra seibum yumob.

Yumob sabi? Det Spirit blanga Jisas Kraiss bin jidan langa detlot speshalwan mesinja, en imbin shoum olabat hau God garra seibum im pipul olabat en wotaim im garra seibum olabat. Bat dei nomo bin sabi brabliwei, dumaji deibin tok blanga det trabul weya Jisas Kraiss bin abum en blanga ola gudbala ting weya bin hepin afta. Bat dei nomo bin sabi tharran na bin det ensa.

<sup>12</sup> Wal wen detlot speshalwan mesinja bin tok ol detlot wed, God bin shoum olabat dei nomo bin tok detlot wed blanga ola pipul hubin jidan langa olabat taim. Deibin tok ol detlot wed blanga ola pipul hu jidan langa yumob taim.

Wal ola einjul bin wandim sabi hau God garra seibum ol im pipul olabat en wotaim im garra seibum olabat jis laik detlot speshalwan mesinja

bin wandim sabi. Bat nobodi nomo bin sabi raidap Jisas Kraiss bin kaman. Bat yumob sabi na, dumaji yumob bin irrim detlot wed wen sambodi bin dalimbat yumob det gudnyus, en imbin dalim yumob det gudnyus garram pawa brom det Holi Spirit weya God bin jandim brom hebin.

*Wi garra jidan seimwei laik God jidan*

<sup>13</sup> Wal yumob sabi God im seibumbat wi. En blanga tharran na wi garra oldei jinggabat brabliwei en nomo larram enijing deigidawei wi, dumaji wi kaan trastimbat enijing blanga seibum wi. Oni God na garra seibum wi. En im garra seibum wi langa det taim na wen Jisas Kraiss garra kambek en shoum miselp langa wi.

<sup>14</sup> Wal basdam yumob nomo bin sabi God, en yumob bin oldei bulurruum detlot nogudbala filing blanga olkain ting weya yumob bin oldei wandim. Bat yumob sabi na, en yumob kaan larram detlot filing deigidawei yumob, dumaji yumob garra oldei dum wanim God wandim yumob blanga dum.

<sup>15</sup> Yumob sabi? Yumob kaan dumbat nogudbala ting. Oni gudbala ting yumob garra oldei dumbat, dumaji God bin jingat langa yumob blanga bulurruum im, en im jidan brabli gudbala.

<sup>16</sup> Wi sabi tharran, dumaji langa oltestaman God im tok, "Yumob garra jidan holiwan, dumaji mi holiwan."✧

<sup>17</sup> Wal nomeda yumob oldei gulum God dedi wen yumob prei langa im, bat stil yumob sabi

---

✧ **1:16** Labid 11:44,45; 19:2

God garra jadjim ebribodi, en yumob sabi im garra jadjim ebribodi seimwei, en im garra peiyimbek ebribodi seimwei blanga ol detlot ting weya deibin dumbat.

Yumob sabi? God garra jadjim ebribodi. En blanga tharran na yumob garra jidanbat iya langa dijan kantri jis laik yumob nomo blanga dijan kantri, <sup>18</sup> en yumob garra oldei teiknodis langa God en rispek langa im, dumaji yumob sabi wanim God bin dum blanga baiyimbek yumob brom det olwan nogudbala laif weya yumob grengrenfatha olabat bin hendimdan langa yumob brom longtaim. Im nomo bin pei garram gol en silba weya oldei binij. Nomo. <sup>19</sup> Imbin pei garram det ronwan blad blanga Jisas Kraiss hubin jis laiga lilwan ship nomo garram enijing rong. <sup>20</sup> God bin pikimat im bifo imbin meigim dijan wel. Bat im nomo bin shoum im langa enibodi raidap det rait taim bin kaman blanga album yumob, <sup>21</sup> en God bin meigim im gidap laibala brom dedbala, en imbin meigim im jidan garram det brabli shainiwan lait, en thru im na yumob bilib langa God. Yumob bilib langa Jisas Kraiss, en blanga tharran na yumob bilib langa God du, en yumob trastim im blanga seibum yumob.

<sup>22</sup> Wal yumob bin meigim miselp klin brom yumob nogudbalawei, dumaji yumob bin duwit langa det trubalawan wed, en yumob laigim yumob Kristjan braja en sista olabat trubalawei na.

<sup>23</sup> Wal yumob garra kipgon laigimbat gija brabliwei. Nomo oni atsaidwei, bat insaidwei brom yumob hat, dumaji det wed blanga God

bin meigim yumob bon igin. Det wed nomo odinriwan wed weya garra binij. Nomo. Det wed im laibalawan weya kaan neba binij. Im jidan olagijawan. <sup>24</sup> Wi sabi tharran, dumaji langa oltestaman im tok, “Ola pipul jidan jis laiga gras, en ola enijing weya meigim olabat haibala jidan jis laiga purdiflawa. Det gras oldei dai, en det purdiflawa oldei buldan. <sup>25</sup> Bat det wed blanga det Boswan garra jidan olagijawan.” Lagijat na im tok langa oltestaman. En det olagijawan wed na det gudnyus weya deibin dalimbat yumob.✧

## 2

### *Det laibalawan ston en det gudwan lait*

<sup>1</sup> Wal yumob bin bon igin, en blanga tharran na yumob garra libum det nogudbalawei, en yumob kaan dalimbat laiya, en yumob kaan jidan tufeis, en yumob kaan jelasbat miselp, en yumob kaan tok nogudbalawei blanga enibodi.

<sup>2</sup> Wal yumob jingabat det nyuwan beibi weya im bon. Im oldei wandi dringgimbat milk, en det milk na meigim im growap strongbala.

Wal yumob garra jidan lagijat du. God bin seibum yumob, en yumob garra oldei wandimbat det trubalawan wed wulijim det wed garra meigim yumob growap brabli strongbala.

<sup>3</sup> Yumob sabi? Det beibi wandimbat det milk, dumaji imbin teistim det milk en imbin faindat det milk gudwan. En lagijat du yumob garra wandimbat det trubalawan wed, dumaji yumob

---

✧ **1:25** Aisai 40:6-8

bin findat Jisas Kraiss det Boswan im brabli gudwan.✧

<sup>4</sup> Wal yumob garra oldei kaman langa Jisas Kraiss det Boswan, dumaji im jis laiga laibalawan ston. Nomeda imbin brabli gudwan en God bin pikimat im, bat stil ola pipul bin gibit im bekboun. Bat nomo yumob. Yumob bilib langa im. <sup>5</sup> En blanga tharran na yumob jidan jis laiga laibalawan ston du, en God joinimap yumob garram Jisas Kraiss blanga bildimap det speshalwan haus blanga im, en yumob garra jidan speshalwan serramonimen blanga im du, en thru Jisas Kraiss na yumob garra dum ola enijing weya meigim im gudbinji jis laik yumob gibit im speshalwan sekrifais ofring. <sup>6</sup> Langa det oltestaman God bin tok, "Aibin pikimat wanbala brabli gudwan ston, en aibin meigim det ston jidan det meinwan ston langa det haus blanga mi deya langa det pleis gulum Saiyan, en det ston kaan meigim enibodi hu trastim im jidan nogudbinji."✧

<sup>7</sup> Yumob sabi? Jisas Kraiss na det ston, en im brabli gudbala langa ol yumob pipul hu bilib langa im, en im garra album yumob. Bat langa ol detlot pipul hu nomo bilib langa im, det ston im nogud, dumaji langa oltestaman im tok, "Sambala kapinta bin tjakidawei det wanbala ston, dumaji deibin reken imbin nogudwan. Bat det ston bin det meinwan."✧ <sup>8</sup> En langa najawan pleis langa oltestaman im tok, "Det ston na garra meigim loda pipul buldan en ardim miselp."

---

✧ 2:3 Saam 34:8 ✧ 2:6 Aisai 28:16 ✧ 2:7 Saam 118:22

Yumob sabi? Detlot pipul nomo bin bilib langa det wed weya God bin gibit langa olabat, en blanga tharran na dei nomo bin bilib langa Jisas Krai. En dei nomo bin bilib langa det wed, dumaji God bin abum im ronwan plen blanga nomo meigim olabat bilib.✧

<sup>9-10</sup> Bat yumob pipul hu bilib, God na bin pikimat yumob, en yumob jidan jis laiga speshalwan serramonimen blanga Jisas Krai det king, en yumob jidan jis laiga ronwan traib blanga im, en yumob na det ronwan pipul blanga God, en imbin pikimat yumob blanga dalimbat ebribodi blanga ola gudbala ting weya imbin dumbat.✧

Basdam yumob nomo bin jidan ronwan pipul blanga God, en yumob nomo bin sabi God im kainbala. Bat tudei yumob jidan ronwan pipul blanga im, en yumob sabi im kainbala, dumaji imbin jingat langa yumob wen yumob bin jidan langa det dakbala pleis, en imbin dalim yumob blanga kaman en jidan langa det brabli gudwan lait blanga im.✧

### *Hau yu garra jidan gudbalawei*

<sup>11</sup> Wal main Kristjan fren olabat, wi jidan jis laiga streinja langa dijan wel, dumaji wi nomo blanga dijan pleis. Wi blanga hebin. En ai dalim yumob. Nomedaw wi jidan iya langa dijan wel, bat stil yumob kaan larram ol detlot nogudbala filing blanga yumob bodi deigidawei yumob, dumaji ol detlot nogudbala filing na oldei fait langa wi insaidwei.

---

✧ **2:8** Aisai 8:14,15   ✧ **2:9-10** Eksa 19:5,6; Aisai 9:2; 43:20,21; Dyud 4:20; 7:6; 14:2; Tai 2:14   ✧ **2:9-10** Hos 2:23



<sup>12</sup> Yumob garra jidan brabli gudbalawei wulijim ola najalot pipul garra luk yumob brabli gudbala, en nomeda olabat tok laiyawei en tok yumob dumbat olkain nogudbala ting, bat stil dei garra jingabat detlot gudbala ting weya yumob bin oldei dumbat, en blanga tharran na dei garra preisim God langa det laswan dei weya God garra kaman. **Praise**

<sup>13</sup> Wal yumob garra bulurruum det wei blanga Jisas Kraiss det brabliwan Bos, en yumob garra oldei teiknodis langa detlot pipul hu jidan bos iya langa dijan kantri du. Yumob garra teiknodis langa det haibala bos hu jidan king, <sup>14</sup> en yumob garra teiknodis langa ola najalot haibala bos weya det king bin pikimat, dumaji imbin pikimat olabat blanga panishim ola pipul hu dumbat nogudbala ting en blanga tok gudbalawei langa ola pipul hu dumbat gudbala ting.

<sup>15</sup> Yumob garra teiknodis langa ol detlot boswan, dumaji loda granggibala pipul dalimbat olkain laiyawan stori blanga Kristjan pipul, en God wandim yumob blanga dumbat gudbala ting brabliwei blanga stapam ol detkain laiyawan stori.

<sup>16</sup> God bin meigim yumob fri, en yumob garra jidan friwan. Bat yumob nomo fri blanga dumbat olkain nogudbala ting. Nomo. Yumob garra jidan jis laiga wekinmen blanga God, <sup>17</sup> en yumob garra rispek langa ebribodi. Yumob garra laigim yumob Kristjan braja en sista olabat, en yumob garra teiknodis langa det king blanga det kantri weya yumob jidan, en yumob

garra teiknodis en rispek langa God du, dumaji im na det brabli haibalawan.

*Yu garra bulurum det wei blanga Jisas Kraiss*

<sup>18</sup> Wal ol yumob wekinmen garra teiknodis langa yumob bos en rispek langa olabat brabli-wei. Nomo oni langa detlot gudbala bos hu oldei kain langa yumob. Yumob garra teiknodis en rispek langa detlot bos hu oldei hendulum yumob rafwei du. <sup>19</sup> Nomeda detlot bos oldei gibit yumob trabul, bat stil yumob garra oldei teiknodis en rispek langa olabat, dumaji wen yumob abum detkain trabul weya yumob nomo bin dum enijing rong, God garra gudbinji langa yumob if yumob jingabat im en go thru langa det trabul.

<sup>20</sup> Yu si? If det bos blanga yumob beldimbat yumob, dumaji yumob bin dum nogudbala ting, wal God kaan gudbinji langa yumob wen yumob go thru langa det trabul. Bat if yumob abum det trabul, dumaji yumob bin dum gudbala ting, wal God garra gudbinji langa yumob wen yumob go thru langa det trabul.

<sup>21-22</sup> Yumob sabi na? God bin jingat langa yumob blanga go thru langa detkain trabul weya yumob abum wen yumob dum gudbala ting, dumaji Jisas Kraiss bin go thru langa detkain trabul blanga yumob. Im nomo bin dum enijing rong, en nobodi nomo bin irrim im tok eni laiyawan wed. Bat stil deibin gibit im trabul. En imbin go thru langa det trabul blanga shoum yumob hau blanga go thru langa detkain trabul

wulijim yumob garra bulurru det wei blanga im.✧

<sup>23</sup> Yumob sabi? Wen deibin tok olkain nogudbala ting langa Jisas Kraiss, im nomo bin en-simbek olabat. En wen deibin kilim im, im nomo bin tok enijing langa olabat, dumaji imbin sabi God garra jadjim ebribodi raitwei blanga ebrijing weya dei dumbat, en imbin trastim God blanga hendulum ebrijing blanga im.✧

<sup>24</sup> Wal wen Jisas Kraiss bin dai langa det kross, imbin garrimap ola nogudbala ting blanga wi langa im ron bodi blanga meigim wi libum det nogudbalawei en jidan gudbalawei.✧

<sup>25</sup> Yumob sabi? Imbin abum det pein brom det trabul weya imbin dai langa det kross blanga meigim yumob gudbala, dumaji yumob bin jis laiga ship weya bin gowei brom yumob bos. Bat God bin bringimbek yumob blanga bulurru Jisas Kraiss det Stakmen blanga wi hu garra maindimbat yumob.✧

### 3

#### *Ola waif en olabat hasbin*

<sup>1</sup> Wal ol yumob Kristjan waif, yumob garra teiknodis langa yumob hasbin seimwei laik detlot wekinmen garra teiknodis langa olabat bos, dumaji if yumob hasbin nomo bilib langa Jisas Kraiss, wal det gudbala laif blanga yumob garra meigim olabat bilib. Yumob kaan tok enijing langa olabat blanga meigim olabat bilib.✧ <sup>2</sup> Dei

---

✧ 2:21-22 Aisai 53:9 ✧ 2:23 Aisai 53:7 ✧ 2:24 Aisai 53:5

✧ 2:25 Aisai 53:6 ✧ 3:1 Ifi 5:22; Kalosh 3:18

garra jis luk det gudbala laif blanga yumob weya yumob oldei rispek en teiknodis langa God, en tharran na garra meigim olabat bilib.

<sup>3</sup> Yumob sabi? Yumob kaan yusum olkain ting blanga meigim miselp purdibala atsaidwei. Yumob nomo wandi taiyimap miselp heya en werrimon gol en ol detkain klos weya kos loda mani blanga meigim miselp purdibala. Nomo.✧

<sup>4</sup> Yumob garra meigim miselp purdibala insaidwei garram detlot ting weya kaan neba binij. Yumob garra meigim miselp lobala en jidan gudbalawei, dumaji detkain ting na brabli bigbala langa Godwei.

<sup>5-6</sup> Wal longtaim ola wuman hubin trastim God en weship langa im bin meigim miselp purdibala lagijat na, en deibin teiknodis langa olabat hasbin jis laik det olgamen neim Sera bin dum. Imbin duwit langa im hasbin Eibrahem, en imbin gulum im bos. En if yumob dum wanim rait en nomo bradin blanga enijing, wal yumob jis laiga doda blanga Sera.✧

<sup>7</sup> Wal im lagijat gin blanga ol yumob Kristjan hasbin. Yumob garra oldei jinggabat yumob waif, dumaji olabat nomo strongbala wulijim men, en yumob garra rispek langa olabat en tridim olabat gudbalawei, dumaji olabat du garra gedim det brabli gudbalawan laif weya God garra gibit langa detlot pipul hu bilib langa im san. Dei garra gedim det laif mijamet garram yumob, en if yumob jidan garram olabat brabliwei, wal God garra teiknodis langa yumob

wen yumob prei langa im, en nomo enijing kaan stapam det preya.✧

*Kristjan pipul garra abum trabul blanga gud-bala ting*

<sup>8</sup> Wal dijan laswan na ai garra dalim ol yumob Kristjan pipul. Yumob garra abum wanbala main, en yumob garra abum det gud filing gija, en yumob garra laigim gija, dumaji yumob braja en sista gija, en yumob garra kain gija en nomo meigim miselp haibala, <sup>9</sup> en if enibodi dum nogudbala ting langa yumob, wal yumob kaan peiyimbek im blanga det nogudbala ting. If im tok nogudbalawei langa yumob, wal yumob kaan tokbek nogudbalawei langa im. Nomo. Yumob garra tok gudbalawei langa im, dumaji God bin jingat langa yumob blanga tok gudbalawei langa ebribodi. <sup>10</sup> En if yumob tok gudbalawei langa olabat, wal God garra tok gudbalawei blanga yumob du, dumaji langa oltestaman im tok, "If yumob wandi abum brabli gud taim langa dijan laif, wal yumob kaan tok nogudbalawei, en yumob kaan larram eni laiyawan wed kamat brom yumob mawus. <sup>11</sup> Yumob garra tenim miselp brom det nogudbalawei en bulurum det gudbalawei, en yumob garra trai brabli adbala blanga jidan gudbalawei garram ebribodi, dumaji det Boswan langa hebin oldei lukaftumbat ol detlot pipul hu bulurum det raitwei, <sup>12</sup> en im oldei lisin langa olabat wen dei prei. Bat im oldei nogudbinji langa ol detlot pipul hu dumbat

---

✧ 3:7 Ifi 5:25; Kalosh 3:19

nogudbala ting.” Lagijat na langa det oltestaman im tok.✧

<sup>13</sup> Wal yumob dalim mi na. If yumob oldei dumbat gudbala ting, wal hu garra gibit yumob trabul? Nobodi kaan gibit yumob trabul blanga ol detlot gudbala ting weya yumob oldei wandi dumbat. <sup>14</sup> En nomeda sambodi gibit yumob trabul blanga detlot gudbala ting, bat stil yumob garra gudbinji, en yumob kaan bradin blanga enibodi en wori blanga enijing. Najing.✧

<sup>15</sup> Yumob garra pudum Jisas Kraiss lida langa yumob en larram im jidan Bos blanga yumob, en yumob garra oldei jidan redibala blanga gibit ensa langa detlot pipul hu askimbat yumob wotfo yumob bilib langa Jisas Kraiss, <sup>16</sup> en wen yumob dalim olabat, yumob kaan tok rafwei langa olabat en fosim olabat. Yumob garra tok gudbalawei langa olabat en rispek langa olabat.

Yumob sabi na? Yumob garra meiksho det insaidwan filing blanga yumob oldei gudbala, en yumob garra meiksho yumob oldei dumbat gudbala ting, dumaji yumob bulurum Jisas Kraiss, en wen enibodi tok nogudbalawei blanga detlot gudbala ting weya yumob dumbat, wal im garra sheim miselp, dumaji ebribodi garra luk ol detlot gudbala ting weya yumob dumbat.

<sup>17</sup> Yumob sabi? Wen yumob dum nogudbala ting, maitbi yumob garra abum trabul. En wen yumob dum gudbala ting, maitbi yumob garra abum trabul du. En if God wandim yumob blanga abum det trabul, wal im mobeda yumob

---

✧ **3:12** Saam 34:12-16 ✧ **3:14** Meth 5:10; Aisai 8:12,13

abum det trabul brom det gudbala ting, nomo brom nogudbala ting, dumaji Jisas Kraiss bin dai blanga ola nogudbala ting weya wibin dumbat, en imbin dai oni wantaim.

<sup>18</sup> Yumob sabi? Det gudbala men bin dai blanga ola nogudbala pipul, en imbin dai blanga meigim wei blanga wi blanga go langa God. Deibin kilim im bodi ded. Bat det spirit blanga im bin jidan laibala, <sup>19</sup> en imbin go en tok langa detlot najalot spirit hubin jidan prisana langa det dakbala pleis. <sup>20</sup> Detlot spirit na nomo bin teiknodis langa God longtaim wen det men neim Nowa bin bildimap det bout, en det taim na God bin gibit taim langa ol detlot nogudbala pipul. Bat oni 8 pipul bin gowin langa det bout, en God bin seibum olabat brom det fladwoda.✧

<sup>21</sup> Wal det woda weya God bin yusum wen imbin seibum Nowa en im femili olabat, im jis laiga pitja weya God bin seibum wi wen wibin beptais.

Yumob sabi? Wen wibin beptais, wi nomo bin washim miselp bodi atsaidwei. Nomo. Wen wibin beptais, wibin meigim pramis langa God weya wi garra bulurum Jisas Kraiss brabliwei, en wibin meigim det pramis garram det filing blanga wi streit langa im, en God bin seibum wi, dumaji Jisas Kraiss bin gidap laibala brom dedbala. En langa im na wibin beptais.

<sup>22</sup> Wal wi sabi afta wen Jisas Kraiss bin gidap laibala brom dedbala, imbin gobek langa hebin, en deya na im jidanbat raidensaid langa God,

---

✧ **3:20** Jen 6:1—7:24

en im jidan Bos blanga ola einjul en blanga ola najalot spirit en blanga ola pawa du.

## 4

### *Hau yumob bin jidan basdam*

<sup>1</sup> Wal yumob sabi na? Wen Jisas Kraiss bin iya langa dijan wel garram det bodi laik wi, nomeda imbin oldei dumbat gudbala ting, bat stil imbin abum detmatj trabul, en imbin go thru langa det trabul olawei raidap imbin dai.

Wal wi garra meigim miselp strongbala blanga abum detkain trabul du seimwei laik imbin abum, dumaji if enibodi abum detkain trabul langa im ron bodi, wal im shoum wi imbin libum det nogudbalawei.

<sup>2</sup> Yumob sabi? Brom tudei na yumob kaan dum wanim yumob wandi dum. Yumob garra larram God jidan Bos langa yumob laif, en yumob garra dum wanim im wandim yumob blanga dum, dumaji yumob bin naf dumbat ol detlot nogudbala ting weya ola najalot pipul oldei laigim dumbat. <sup>3</sup> Bifo yumob bin jidan Kristjan yumob bin oldei weistimbat taim dumbat olkain nogudbala ting. Yumob bin oldei wandim gel, en yumob bin oldei dum olkain nogudbala ting garram detlot gel nomo garram sheim, en yumob bin oldei dringgimbat en jidan drangginwan, en yumob bin oldei abumbat nogudwan padi, en langa detlot padi yumob bin oldei dumbat olkain nogudbala ting, en yumob bin oldei dumbat olkain nogudbala ting langa yumob serramoni pleis lagijat du.



<sup>4</sup> Bat yumob nomo oldei dumbat detkain nogudbala ting na, en wen yumob nomo joinin langa ol detlot pipul hu kipgon jidanbat langa det brabli nogudbala laif, olabat reken yumob granggibala, en dei tok olkain nogudbala stori blanga yumob.

<sup>5</sup> Bat bambai detlot nogudbala pipul garra jan-dap lida langa God, en dei garra dalim im wotfo deibin kipgon jidanbat langa det nogudbala laif, dumaji God im redi blanga jadjim ola laibala pipul en ola dedbala pipul du.

<sup>6</sup> Wal yumob jinggabat ol detlot Kristjan pipul hubin dai olredi. Bifo deibin dai, deibin irrim det gudnyus, en det gudnyus na bin meigim olabat bulurrun Jisas Krais, en blanga tharran na detlot nogudbala pipul bin tok nogudbalawei blanga olabat. Bat oni langa dijan laif iya langa dijan wel detlot nogudbala pipul bin tok nogudbalawei blanga detlot Kristjan pipul en gibit olabat trabul, dumaji tudei detlot Kristjan pipul jidan hau God wandim olabat blanga jidan deya langa hebin garram im.

### *Hau yumob garra jidan blanga God*

<sup>7</sup> Wal nomo longtaim na Jisas Krais garra kambek en dijan wel garra binij. En blanga tharran na yumob garra oldei jinggabat en hendulum miselp gudbalawei wulijim yumob garra prei brabliwei. <sup>8</sup> Bat dijan na det bigwan ting weya wi garra dum. Ol wi Kristjan pipul garra laigim gija brabliwei, dumaji if wi laigim gija brabliwei, wal

wi kaan jingjabat ol detlot nogudbala ting weya eni Kristjan braja o sista dumbat langa wi.✧

<sup>9</sup> Yumob sabi? Yumob garra welkam eni Kristjan braja o sista langa yumob kemp gudbinjiwei. <sup>10</sup> En weya God bin gibit yumob detlot speshalwan pawa, yumob garra yusum blanga album yumob braja en sista olabat. Yumob garra yusum ol detlot speshalwan pawa brabliwei. <sup>11</sup> If God bin gibit yu det speshalwan pawa blanga dalimbat det wed blanga im, wal yu garra dalimbat det wed blanga im. En if imbin gibit yu det speshalwan pawa blanga album yu Kristjan braja en sista olabat, wal yu garra albumbat olabat garram det pawa blanga God.

Yumob sabi? Yumob garra yusum detlot speshalwan pawa weya God bin gibit langa yumob brabliwei wulijim ebribodi garra preisim God thru Jisas Kraiss, dumaji oni Jisas Kraiss na garram det brabli shainiwan lait en det pawa olagijawan. Trubala dijan mi dalim yumob.

### *Kristjan pipul garra abum trabul*

<sup>12</sup> Wal main gudfren olabat, yumob kaan hatjamp wen yumob abum enikain adwan trabul weya oldei testimbat yumob tudei, dumaji yumob sabi yumob garra abum detkain trabul.

<sup>13</sup> En wen yumob abum detkain trabul, yumob garra gudbinji, dumaji yumob abum det trabul seimwei laik Jisas Kraiss bin abum. Im jis laik yumob bin joinin garram det trabul weya imbin abum, en blanga tharran na yumob garra brabli

---

✧ 4:8 Prab 10:12

gudbinji wen im garra kambek garram det brabli shainiwan lait blanga im blanga gajim yumob.

<sup>14</sup> Yumob sabi? If enibodi tok nogudbalawei langa yumob, dumaji yumob bulurrun Jisas Kraiss, wal yumob garra gudbinji, dumaji det Holi Spirit blanga God jidan insaid langa yumob, en im na det brabli haibalawan Spirit.

<sup>15</sup> Yumob sabi na? Yumob kaan abum trabul brom dumbat nogudbala ting laik medrimbat en stilimbat en breigimbat lowa en pudumbat miselp langa enibodi trabul. <sup>16</sup> Nomo. Yumob garra abum trabul brom bulurrumbat Jisas Kraiss, en wen yumob abum detkain trabul, yumob kaan sheim. Yumob garra gibit theingks langa God en preisim im, dumaji yumob bulurrun Jisas Kraiss, en yumob garram det neim blanga im.

<sup>17</sup> Wal yumob irrim mi na. Det taim im gulijap na weya God garra kaman blanga jadjim ebribodi, en im garra jadjim ol im pipul olabat basdam. En if im dum lagijat langa ola Kristjan pipul, wal im garra jadjim ol detlot pipul hu nomo bin bulurrun det gudnyus blanga im, en im garra panishim olabat brabliwei. <sup>18</sup> Wi sabi tharran, dumaji langa oltestaman im tok, "If ola gudbala pipul garra abum adtaim iya langa dijan wel bifo God garra seibum olabat bambai, wal ol detlot nogudbala pipul hu nomo bulurrun God garra abum brabli adtaim."✧

<sup>19</sup> Yumob sabi? Sambala Kristjan pipul abum trabul, dumaji God wandim olabat blanga abum det trabul. En nomeda dei abum det trabul, bat stil dei garra kipgon dumbat gudbala ting

---

✧ 4:18 Prab 11:31

en trastimbat God blanga lukaftumbat olabat, dumaji im na bin meigim olabat, en im oldei dum wanim im tok.

## 5

### *Yumob kaan meigim miselp haibala*

<sup>1</sup> Wal ol yumob hu jidan tjetj lida, yumob irrim mi na, dumaji mi tjetj lida du, en aibin luk garram main ron ai det trabul weya Jisas Kraiss bin abum, en ai sabi ai garra jidan garram det brabli shainiwan lait blanga im wen im garra kambek.

<sup>2</sup> Wal ai dalim yumob brom main ron filing. Yumob garra lukaftumbat ol detlot Kristjan pipul weya God bin gibit yumob jis laiga stakmen weya im lukaftumbat ola ship weya im bos bin gibit im, en yumob garra lukaftumbat olabat gudbinjiwei, dumaji God nomo wandim yumob blanga lukaftumbat olabat nogudbalawei. En yumob kaan dumbat det wek jis blanga gajimbat mani. Nomo. Yumob garra dum det wek, dumaji yumob brabli wandi albumbat detlot Kristjan pipul deya langa yumob tjetj. ☆ <sup>3</sup> Bat yumob kaan jidan jis laiga bos blanga detlot pipul en dalimbat olabat hau blanga jidan. Nomo. Yumob garra jidan jis laiga lida blanga olabat en shoum olabat hau blanga jidan. <sup>4</sup> En wen Jisas Kraiss det Brabli Boswan Stakmen blanga wi garra kambek, im garra gibit yumob det brabli gudwan laif weya kaan neba binij.

<sup>5</sup> Wal im lagijat blanga ol yumob yangmen du. Yumob garra teiknodis langa ola olmen, en

---

☆ 5:2 Jon 21:15-17

yumob garra meigim miselp lobala en album miselp, dumaji langa oltestaman im tok, “God nomo gudbinji langa detlot pipul hu meigim miselp haibala. Bat im gudbinji langa detlot pipul hu meigim miselp lobala.”✧

<sup>6</sup> Wal yumob garra meigim miselp lobala langa God, dumaji im na garram det pawa blanga album yumob, en im garra lidimap yumob haibala wen im det rait taim.✧ <sup>7</sup> En wen yumob abum olkain trabul, yumob kaan jinggabat det trabul. Yumob garra hendimoba det trabul langa God, dumaji im na lukaftumbat yumob.

### *Yumob garra wotjim miselp*

<sup>8</sup> Wal yumob garra jinggabat gudbalawei en wotjim miselp, dumaji det boswan dibuldibul na det enami blanga yumob, en im oldei go ebriweya jis laiga hanggriwan laiyan weya im go lukabat daga blanga dagat, dumaji im oldei lukabat enibodi blanga deigidawei im brom God.

<sup>9</sup> Wal yumob garra jandap brabli strongbalawei weya yumob bilib langa Jisas Kraais, en yumob kaan larram det dibuldibul deigidawei yumob, dumaji yumob sabi ola Kristjan pipul ebriweya langa dijan wel oldei go thru langa det trabul du.

<sup>10</sup> Wal oni God na im brabli kainbalawan, en im na bin jingat langa yumob blanga joinap garram Jisas Kraais en jidan langa det brabli shainiwan lait blanga im olagijawan. Imbin jingat langa yumob bifo yumob bin abum det trabul, en afta na wen yumob go thru langa

---

✧ 5:5 Prab 3:34 ✧ 5:6 Meth 23:12; Luk 14:11; 18:14

det trabul lilbit, im garra meigim yumob brabli gudwan, en im garra meigim yumob strongbala weya nomo enijing kaan deigidawei yumob.

<sup>11</sup> Wal ola pawa jidan garram im olagijawan. Trubala ai dalim yumob.

*Pida im tok gudbai na*

<sup>12</sup> Wal ai dalim yumob. Det men neim Sailas im brabliwan Kristjan braja blanga wi, en imbin album mi blanga raidimdan dijan leda langa yumob, en aibin raidimdan dijan shotwan leda langa yumob blanga album yumob. En ai dalim yumob. Ebrijing weya aibin raidimdan langa dijan leda im dalim yumob hau God im brabli kainbala langa wi. Dijan im trubala, en yumob garra jandap strongbala en nomo larram enijing deigidawei yumob.✧

<sup>13</sup> Wal det tjetj weya God bin pikimat iya langa dijan pleis gulum Bebalon weya mi jidan im jidan jis laiga sista blanga det tjetj blanga yumob, en ola pipul iya langa dijan tjetj tok gudei langa yumob, en det men neim Mak hu jidan jis laiga san blanga mi im tok gudei langa yumob du.✧

<sup>14</sup> Wal yumob garra sheikhen gija du.

Wal mi askim God blanga meigim ol yumob pipul hu bulurum Jisas Kraiss blanga jidan brabli gudbalawei.

Binij na.

---

✧ 5:12 Eks 15:22,40 ✧ 5:13 Eks 12:12,25; 13:13; 15:37-39; Kalosh 4:10; Fai 1:24

## **Holi Baibul**

### **The Holy Bible in the Kriol language of Australia**

copyright © 1990, 2005, 2006, 2015, 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kriol

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-06-09

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

f9c8f14c-0418-5251-bb48-79dde02ec82a